

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

Based on the previous chapter it can be concluded that technique used by the translator in translating a novel entitled *Time Flies for Ms. Wiz* into *Ms. Wiz Kembali ke Masa Silam* by Mala Suhendra. Text © 1992 Terence Blacker. Illustrations © 1997 Tony Ross published by Macmillan Children's Books, London are as follows:

The highest number of techniques found in the novel is translation by omission there are 13 cases. It means that the translator tries to make her result of the translation understandable. Then it is followed by translation by cultural substitution there are 6 cases. And then, translation using a loan word or loan word plus explanation there are 5 cases. And the least number of techniques dealing with non – equivalence at word level is translation by a more general word (Super ordinate) there are zero case.

Meanwhile, techniques dealing with idiom which has 2 the highest number is translation by using an idiom of similar meaning but dissimilar form and translation by using an idiom of similar meaning and form there are 11 cases and the last is translation by paraphrasing there was zero cases.

5.2 Suggestion

In this thesis the reseacher would like to give the following suggestions:

1. The lecturers of Dian Nuswantoro University should encourage students to do the research on translation techniques, because it is an interesting subject to discuss.
2. Dian Nuswantoro University should provide more books of Translation techniques in order to motivate students to do the research on translation.
3. Student of Dian Nuswantoro University especially for the students of Faculty of Humanities should read more English book to support their ability in translation.
4. The novel translator and editors should make a better translation.